

Tel. 393

DAGBLAD

Lembar pertama

„Perantaraan Kita“

TERDIRI
dari
1 1/2 lembar

Ditebitkan tiap2 hari ketjoali hari Minggoe dan hari besar

Dir.Hoofdredacteur : A.MADJID OESMAN.

Isinja diloeat tanggoengan pentjetak

Kantoor Red. & Admin:
Drukk: „Perantaraan“
Raafweg—Padang.
Bajaran lebih dahoele.

AGENTEN :

Pariaman : „I.P.P.A.“
Fort de Kock: H.Aminoeddin
Moeara Laboeh Alpaini

HARGA	LANGGANAN
Dalam kotta seboelan	10,60
Loear kotta seboelan	10,75
Per lembar	10,03
Advertentie 10 sen per regel	

Revaccinatie

Oelangan soentikan tjatjar immuniteit.

Apakah itoe variolois? Dan apakah bahajanja? Perloe ksh orang jang soedah semboeh dari penj kit tjatjar [ketoemboehan] bertjatjar lagi?

Oleh Gazali C.Vacinatuer. [Disiarkan oleh: Persbureau I.P.P.A.]

Soedah sama d ketahoei bah wa soentikan tjatjar jang diker djakan oleh Vaccinateur [Mantrie Tjatjar] itoe, adalah satoe2nja obat (vaccin) jang bisa menghinkan diri kita dari serangan penjakit ketoemboehan (pokken) jaitoe satoe penjakit menoeleat jang amat berbahaja jang soedah sama diketahoei oleh oemoem.

Dengan lain perkataan bertjatjar itoe amat perloe bagi saban orang sebagai persiapan boeat menoeleat datangnya penjakit jang berbahaja itoe.

Tapi amat sajang sekali seba gai soedah dikabarkan, biarpoe Vaccinateur soedah memberi pe nerangan loeas tentangan besar bahajanja penjakit ketoemboehan itoe jang bisa mengambil djiwa sang korban dan kalau hidoep akan meninggalkan bekas dimoe kanja, dan perloeja saban orang basar ketjil boeat bersoentik se bagai tanggal penjakit ketoem boehan itoe, toeh sampai ini ha ri masih ada djoega orang jang takoet boeat bertjatjar itoe.

Tidak sedikit orang2 jang se ngadja manjemboenjan dirinja dan anaknja kalau ia tahoe Man trie tjatjar akan datang kekam poengnja. Dan.... amat sedikit sekali poela orang jang perloe kan datang memenehi pemberi tahoean jang berwadjab jang ka dang2 sengadja disiarkan dengan perantaraan memoekoel tjanang soepaja orang2 akan soeka da tang bertjatjar kesoesoetoe tem pat ditentoekeh. (Biasanja disini tempat bertjatjar itoe diakoekan disoesoetoe Kantoor Kepala2 Ne geri). Pada hal sebagaimana di ketahoei bertjatjar itoe boekan g ena keselamatan jang mentja tjar, tapi adalah goena kesela matan mereka semata mata.

Dalam hal ini adalah keadaan nja mereka seakan akan menoe lak datangnya bahagia kesela matan, dan bersedia mererima ketjilakaan jang bisa meniwasikan djiwanja.

Tentangan salah pengertian orang2 terhadap perloeja tjatjar itoe boekan beroepa tidak mae bertjatjar sadja. Tapi ada poela jang mengira bahwa orang jang

soedah bertjatjar, tidak perloe bertjatjar lagi. Artinja kalau seka li soedah bertjatjar, ja, soedah memadai, tidak perloe bertjatjar lagi, dan mereka tikak akan da pat penjakit ketoemboehan lagi.

Betoelkah paham jang demi kian?

Soepaja publik dipat menge tahoei dan soepaja djangan ra goe2 sekarang marilah soal ini kita koepas seperloenja.

Sebenarnya bila seseorang telah semboeh bertjatjar, maka dalam toeboehnja toemboeh kekoeatan, [immunitet] dari tjatjar itoe [immunitet] itoeelah ada ah se oempama sendjata bagi toeboeh boeat menolak serangan mikro ben dari penjakit ketoemboehan. Dalam bahasa asing orang itoe soedah djadi "immun". Maksoed nja boeat sementara wak toe, orang itoe tidak bisa mendapat pokken. Djadi nja boekan selama - la manja immunitet itoe tinggal dalam toeboeh kita. Ma lah kian hari berkoerang-koerang achirnja habis sama seka li.

Biasanja tempo immunitet dapat dipergoenakan [bergoenaj dalam badan kita hanja selama 5 sampai 10 tahoen. Liwat dari tempo jang ditentoekan itoe ha bislah kekoeatannja.

Djadinja dari keterangan ini sekarang teranglah bagi kita, bahwa bertjatjar itoe tidak memadai sekali sadja. Tapi perloe dioelang sekali 5 ta hoen. sekoerang koerangnja se kali 10 tahoen, soepaja sendja ta penoelek pokken jang berba haja itoe selaloe tjoekeop dalam toeboeh kita.

Begitoe poela halnja dengan orang jang soedah semboeh di ri penjakit pokken itoe. Immu niteit jang didapat dengan per tolongan alam ini disoeboet "na tuurlijk verkregen immunitet".

Biasanja orang ini selama h doepnja tidak akan ditoeleat oleh penjakit ketoemboehan lagi. Ta pi ia bisa mendapat ketoem boehan jang ringan [vario lois].

Karena d tangnja penjakit va

riolois ini ada amat enteng se kali, maka amat djarang benar orang jang tahoe bahwa pada sa toe ketika ia soedah mendapat variolois. Dengan tidak merasa apa2 ia berdjalan djoega kian kemari, keroemah familinja, ke pekan, kebioschop, kepertemoen, kesawah dan sebagainya. Tak obahnja seperti sediakala, wak toe ia sehat. Pendek kata de ngan datangnya variolois itoe ti d k merasa apa2.

Enteng, boekan?

Tapi bahajanja penjakit ketoem boehan enteng (variolois) ini ada amat besar sekali.

Diantara orang banjak jang di datangnya, atau jang berdekatan dia tadi, moengkin ada jang be loembertjatjar, dus beloem ada mempoenjai "immunitet" dari penjakit ketoemboehan da lam toeboehnja. Dan karena va riolois itoe djoega menoeleat, ma ka tidak moestahil orang jang d datangnya tadi ketoelaran dari orang berpenjakit variolois itoe dan... akan menderita sakit pokken jang seberat2nja.

Djadinja variolois itoe boekan berbahaja bagi diri sisakit, tapi berbahaja besar bagi orang ba njak. Dengan lain kata, orang jg dapat sakit variolois itoe njata ada lebih berbahaja dari orang berpenjakit ketoemboehan jang sebenarnja. Sebab kalau orang jg dapat variolois itoe dapat berdja lau toeloesa kan kemari diantara masjarakat ramai, maka orang jg dapat penjakit ketoemboehan ta di terasing sendiri dikamarnja, djaoeh dari pergaoelan ranni.

Sagaimana soepaja orang da pat terhinder dari ketoelaran va riolois jang tidak kelihatan, tapi ada amat berbahaja itoe? Sjarat nja jg toeroetama lain tidak orang jang beloem bertjatjar mesti ber tjatjar, dan jang soedah bertjatjar wadjab moesti bertjatjar lagi se kali atau 10 tahoen.

A hasil, kesimpoelan ketera ngan diatas ini, goena kemoeshi liatan bersama kita wadjab ber sedia boeat menolak serangannja mikroben dari penja it ketoemboe han itoe. Kita wadjab moesti ber tjatjar, sebeloem mendapat penja kit pokken. Karena bila pe njakit itoe telah toem boeh, maka soentikan tjatjar jang berharga itoe tidak bergoenala gfi.

KESOEKARAN DENGAN NELA JAN JAPAN

Jang mereboet pa sar ikan di Betawi.

Beloem lama ini berhoebong dengan beberapa nasehat kepa da pihak belajan Japan, maka mereka soedah sementara wak toe tidak kelihatan moentjoel mendjoealkan ikannja di Pasar Ikan Betawi. Tapi belakangan ini tidak demiktan adanja. Se bab beloem lama selang, enam kapul ikan Japan telah masoek lagi dipelaboehan, dan membong kar moeatannja di pasar kan oen toek didjoea kin, [dielangkan].

Sementara itoe orang menanja, bagaimanakah dapat nelajan Ja pan tadi, dalam waktoe pendek sadja, jang baroe kira kira 5 ha ri, jang seharoesnja sedikit dikit uja haroes dalam 10 hari, baroe kembali membawa ikannja, telah dapat begitoe banja hatsil, hing ga boleh dikata, tidak semoea ikannja jang didaratkan dapat terdjoeal. Hal ini menjebakkan poela harga ikan toeroen dengan hebatnja.

Lebih la djoet B.N. toelis, bah wa perahoe perohoe motor nela Japan tadi semoeanja ada dimo soekkan registratie atau tjatatan di Betawi, sehingga dengan se banjak apapoen, mereka dapat memasoekkan ikannja dengan ti dak oesah membajar tjoeakai. Da ri sebab itoe, maka orang men doega hal hal jang koerang baik terhadap hatsil dalam sedikit waktoe diatas, toeroetama disang sikan, apakah da am hatsil tadi tidak didapatkan hatsil nelajan Japau jang tertjat di Singapo re memasoekkan ikan tadi. Akan tetapi moeoe oer keterangan se orang nelajan maka mereka da pat hatsil degitoe bagoes, kare na waktoe ini adalah moesim ikan, jang dengan itoe mereka dalam satoe ha i sadja, soedah kepenoehin dengan ikan jang mereka dapikan.

Be hoeboeng dengan keterang an ini maka orang tidak menge tahoei jang benar. Tjoema B.N. andjoeakan apa tidak peloe diada kan controle.

Masoekkanlah advertentie kedalam dagblad

Perantaraan Kita

djoean Japan, karangan ini amat menarik perhatian kita, karena karangan ini tertulis tentang tanah aer saja sendiri. Sebagai seorang anak moeda Nippon, kita selaloe memperhatikan pergerakan pemoeda2 didoenia teroeta ma dinegeri2 Timoer.

Dalam karangan toean M. Oesman itoe kita melihat bahwa bahwa toean M. Oesman banjak mempertjontokan hal2 dinegeri kita boeat kemadjoean Indonesia. Memang dinegeri Nippon ada poela hal atau adat koerang baik akan tetapi disampingnja ada poela hal2 atau adat jang teroetama baik boeat „tjonto“ kepada bangsa bangsa jang masih tengah djalan kekemadjoean tinggi.

Kita meminta kepada pengarang itoe soepaja memberi tahoe kan poela tentang hal atau adat dan kelakoean orang Nippon jg koerang baik soepaja kita bangsa Nippon boleh memperbaiki dan bangsa Indonesia tidak meroe semoeanja. Kita mesti tjonto mentjontoi hal hal jang baik satoe sama lain, kita yakin inilah satoe satoenja djalan rintasan me noedjoe kemadjoean jang tertinggi . . .

xxx

Pepatah Nippon katakan „Anak adalah harta benda negeri jg terpenting“. Dari pepatah ini moedah sadja dianggap bagaimana orang Nippon mementingkan pemeliharaan ipendidikan dan pengajaran anak bangsanja. Boekti jg njata, sebagai toean M. Oesman menoeskan dalam karangannja, oendang2 leerplicht (adjaran paksa) dilakoekan.

Memang diantaranya banjak anaknya terdapat poela anak2 jg nakal atau djahat. Djika anak nakal atau djahat itoe dibiarkan sadja bagaimanakah bahajanja di kemoedian hari. Api mesti padam pada tatkala masih ketjil, sesal kedian apa goenanja?

Besi jang panas moedah sadja mengubah bentoeknja, anak moeda moedah poela mengubah bahasa atau kelakoean djahat itoe, soedah djadi besar tentoe soesah

atau dikrim . . . Anak-anak, dan disana diperesai laloe menoetoepkan dengan djalan (wijze) apa memperbaiki tingkah lakoenja. Atoeran ini dilakoekan atas anak2 jang lebih dari 14 tahoen oemoernja sampai 18 tahoen akan tetapi kalau perloe sampai 23 tahoen boleh landjoetkan. Menoeroet oendang2 Nippon kesalahan jang dilakoekan oleh anak dibawah oemoer 14 tahoen tidak dihoekoem sama sekali. Dan djika anak jang lebih dari 14 tahoen melakoekan kesalahan, mereka mesti dipentjarkan, akan tetapi menoeroet „oendang oendang anak2“ ini djika kesalahannja tidak begitoe besar dan kedjahatan anak itoe tidak terlaloe maka toean Hakim anggap moengkin mengubah tingkah lakoenja, bolehlah me eka loepoet dari pada pemboean.

Mahkamah Anak2 itoe sekarang masih tjoea ada 4 boeah sadja akan tetapi setiap tahoen lebih koerang 10.000 orang anak anak jang bersalahan atau nakal dipereksai oleh Mahkamah itoe. Sajang benar atoeran jang beres ini beloem dilakoekan pada seloeroeh negeri Nippon, melainkan digewest besar (3 Province dan 11 Gewest) sahadj, didaerah djaoeh dari kota2 beloemlah didakan atoeran wet ini, akan tetapi ditempat2 itoe biasanja anak jang bersalahan tidak begitoe besar sesoedah dipereksai oleh Polisi disana, kebanyakannja dimasoeakkan ke Roemah Memperbaiki Kelakoean Anak2, meskipun belcem atoeran „Oendang2 Anak anak“ dilakoekan ditempat itoe, dan hanja anak jang terlaloe besar kesalahannja sadja dimasoeakkan pendjara speciaal boeat anak anak.

Tentoelah tidak berapa lama lagi diseloeroeh negeri Nippon akan diadakan atoeran ini. (Sebab beloem dilakoekan atoeran ini karena kekoerangan oeng boeat mendirikan Mahkamah anak anak itoe).

Anak2 jang djahat jang soedah

paskan

- 4) Menjerahkan kepada panja
- 5) Menjerahkan kepada tempel, geredja atau perkoempoelan dll
- 6) Dipoelangkan keroemahnja akan tetapi selaloe diawasi oleh Goeroe Memelihara Anak anak
- 7) Memasoeaki ke Roemah Memperbaiki Kelakoean Anak anak atau ke Roemah Memelihara Anak Nakal.
- 8) Memasoeakan ke Roemah Sa kit djika kedjahatan anak itoe disebabkan oleh salah satoe penja kit atau koerang sehat dianggauta badannja.

Demikianlah bermatjam matjam djalan jang dipakai oentoek memperbaiki tingkah lakoenja.

Boeat mengawasi atau memelihara anak itoe sengadja diadakan Goeroe memelihara anak anak oleh Pemerintah. Meskipun anak djahat itoe dibiarkan tinggal di roemah iboe bapanja atau masoeak sekolah Goeroe Memelihara Anak anak itoe selaloe koendjoe ngi anak itoe dan selaloe memberi nasihat. Roemah Memperbaiki Kelakoean anak anak dan Roemah Memelihara anak anak itoe kebanyakan didirikan oleh badan amal dan gemeente.

Selain atoeran „Oendang oendang anak anak“ itoe diseloeroeh negeri Nippon pada tiap tiap kota dan kampoeng diadakan komisi memelihara anak anak ialah tempat orang menerima nasihat tentang memperbaiki tingkah lakoe anak nakalnja.

Diantara anak jang pernah dimasoeakkan ke roemah Memperbaiki Kelakoean Anak anak itoe karena moengkir wet, tidak sedkit jang soedah mengorbankan dirinja boeat membela noesa dan Bangsa di medan peperangan Tjongsok.

sarang. Dari . . . dari Barat, merobah keadaan . . . dengan hoetan karet, tembakau dan lain lain.

Beratoes riboe (agaknja millioen an) koelie contract didatangkan dari Djawa oentoek meratakan hoetan hoetan jang lebat itoe. Bersendjatakan kapak, belioeng, parang dan sebaginja ratoesan koelie dapat kita lihat setiap poekoel 6 pagi koelie koelie itoe bergoelet dengan pohon pohon kajoebesar, soera pohon jang djatoeh tidak banjak obahnja dgeroemnja letoesan marijam di medan persaboengan djiwa sebagai jangtelah atjap kali kedjadian di Eropa dan sekarang sedang berpindah ke Timoer Tiongkok.

Sesoedah hoetan beloekar itoe dikalahkan oleh tenaga koelie jang banjak itoe, lihatlah ramainja manoesia mendjemoer koelijnja dipanas jang terik mengkeroemoeni oenggoenan api jang besar besar sebab sekalian batang kajoemoesti terhindar, bekas hoetan itoe moesti djadi lapangan jang litjin, inilah jang dikerdjakan koelie2 contract itoe dimasanja ontginning. Sahabis pekerdjaan ini baharoelah orang moelai dengan b r tnam . . . dollar, jang moearanja ditoedjoeakan ke Eropa.

Ingin poelahkan toean hendak melihat kehidoepan riboean koelie dalam satoe onderneming?

Tidak oesah kita perhatian lagi akan pekerdjaan mereka, karena ini soedah diketahoei, mereka mendjalankan dienstnja dari pagi sampai petang. Beratri ngannja, pikirkan sadjalah pekerdjaan contract.

Oentoek kediaman contract itoe, onderneming menjediakan pondok-pondok roemah pandjang jang berpetak petak.

Kebiasaan koeli2 itoe beroleh pembayaran doea kali seboelan, dipertengahan boelan dan pada

...boleh didja
mata wang telah habis, ha
tanja tak ada lagi, tapi akalnja
tidak poatoes, perempoeannja soe
ka diboeat djadi taroehan, hal
ini kedjadian, nasib simandoer
masih malang, perempoeannja ter
paksa berpindah tangan, bertoe
kar toean, jang menang memba
wanja poelang

Boekan mendjadi soal lagi, te
lah banjak kedjadian, karena
wang beberapa sen jang djadi
lantaran, isi peroet keloeat itoe
soek belati, djiwa melajang.

Boekankah soedah terkenal pem
boenoehan diondernemingen De
li? Belati dan parang itoe tidak
selamanja memilih mangsanja, ada
kalanja seorang koelie, terkadang
seorang mandoer, poen djiwa as
sistententen tidak diketjoalikan.
Sebab2 jang mend adikan mata
gelap itoe poen tidak perl e kesa
lahan jang besar, pernah kedja
dian karena geve e God verdom
mei belati bekdja memindah
kan djiwa seorang machloek. Di
sebabkan memperkelahikan pe
rempoean entah soedah berapa
banjak koeboeran mesti digali.
Ngeri, berdiri boeloe roema kita,
kalau kita moesti mengenangkan
rapoehnja djiwa hidoep di onder
nemingen.

Tetapi seseorang jang
pandai be gaoelan dengan koelie
koelie itoe tidak oesah koeatir
djiwanja akan terantjam, bahkan
kehormatan jang diterima dari
contracten itoe. Kepada seorang
jang pandai mendjaga hati mere
ka, koelie2 itoe menoendjoekkan
takoet dan hormatnja.

xxx

Apakah lagi jang perloe toean
ketahoei dari perlawatan kita
ini? Serba sedikit telah kita per
hatikan, poen kita telah mengeta
hoei kjoega bahwa tanah Deli
semakin terkemoeka ditanah Se
berang ini, boekankah Medan jg
djadi negeri Snmatra Timoer
itoe [Deli] akan didjadikan poe

anda Verga dering Moeham madijah

Menjoesoel perhabaran kita jg
telah tersiar terlebih dahoeloe da
ri pada ini, dimana dinjatakan bah
wa Consul Hoofdbestuur daerah
Minangkabau diwaktoe ini sedang
berada dalam perdjalananja boeat
mengadakan propaganda verga
dering berhoeboeng dengan tji
ta2 perkoempoelan Moeh m m di
ah itoe dengan maksoed2 dan tji
ta2 teroetama sekali dengan
pendirfannja Sekolah Tinggi Moe
hammadijah, dan kedoea tji ta2
boeat membeli kapal hadji dengan
pendiriannja bank.

Berhoeboeng dengan tji ta2 itoe
perdjalanan Consul hoofdbestuur
dengan berapa anggotanja agar
memberi penerangan serta mem
bikin peroendingan dan perem
boekkan tidak sadja dengan ka oem
intelektueelen dan hartawan, akan
tetapi djoega jang dipentingkan pe
nerangan kepada rakjat dan oem
mat Islam seoemoemoemnja.

Bersangkoet dengan itoe ma
ka pada hari Saptoe malam Ming
goe 21/22 Mei jl dengan bertem
pat dgedong Moehammadijah di
Pasar Batipoeh telah dilangsoeng
kan pertemoean dan rapat de
ngan kaoem oendangan jg terdi
ri dari intelektueelen serta kaoem
hartawan jg terdiri kira2 300
oendangan itoe.

Selain dari dari oendangan sa
dja toeroet hadir djoega seperti
biasa menoeroet kewadajiban wa
kil dari pemerintah jaitoe T. On
derdistrictshoofd Padang dengan
3 kepala kampoengnja [Kamp.
Djawa-Parak Gadang dan Pasar
Gedang] serta e. Menteri Politie
dari P.I.D. dengan chercheurs
nja.

Begitoepoen sekalian pers di
Padang hadir djoega jaitoe

1. Dagblad „Perantaraan Kita“
2. Dagblad Persamaan.
3. Sinar Sumatra

dan wakil dari madjallah Ming
goean Minggoean „Timoer Ba

...pakai
...dari pandoe Moe
hammadijah dan e. Jacob Ra
sjid.

S soedah selesai semoenja ma
ka djam 8 55 e. Consul St. Man
soer meningkat ke podium de
ngan memboeka rapat itoe de
ngan membatja Alfatehah jang
mana di ikoeti dengan pembatja
an AlQuran jg maha soetji itoe.

Kesimpoelan dari itoe dapat
lah kita meringkaskan, bahwa
Nabi s.a.w. didatangkan kedoe
nia ini, ialah dengan mendapat
titah dan perintah oentoek mem
bawa kemadjoean dan ketjerda
san, walaupun beliau itoe tidak
tahoe akan membatja dan menoe
lis sekalipoen.

Dengan kedatangan beliau itoe
keatas doenia ini akan menbang
kitkan soeatoe kebangkitan boeat
manoesia segala peladjaran dan
kepintaran dalam Al Quran jang
berboenji dalam kita Tifsjah.

2) Bahwa manoesia tidak mesti
meloepakan nasib didoenia, lanta
ran nasib itoe berada diletakan da
lam tangan manoesia itoe sendiri
poela.

Sedangkan oemmat Islam wa
djib memboeat baik sesama manoe
sia.

Dasar manoesia mesti hidoep
akan tetapi sajang sampai seka
rang Islam dikatahoei sebagian
besar tjoema boeat mentjapai achi
rat sadja dan meloepakan boeat
ketjerdasan.

Bahwa oemmat Islam itoe poen
diwadjabkan boeat berlomba2 men
tjapai kemadjoean ketjerdasan
itoe.

Sehabis ini maka diserahi e.
Abdoellah Kamil oentoek meren
tjanakan punt tentang „Pergoe
roean Islam dengan Sekolah ting
gi“

Beliau ini pandjang lebar me
nerankan keperloeannja onder
wijs boeat kebadjikan dalam men
tjapai kemadjoean sesoeatoe bang
sa.

Sekolah Tinggi Moehamma
dijah begitoelah beliau itoe me
nerangkan bahwa telah sedjak
1/4 abad tahoen jang laoe ditji

...sekolah seko
lah jg dimaksoed itoe, jg dida
sarkan atas „commercieel-indoes
trie“.

Akan tetapi Moehammadijah
tetap berpendapatan bahwa pen
dirian sekolah tinggi itoe, kehen
dak zaman menoentoet akan pe
robahan melangkah dari zaman
pertanian akan indoestrie.

Mengamboengkan ekonomi de
ngan indoestrie.

Mendidik orang2 theoritis dan
praktis sekalian, goena menoe
toep keboetoehan masjarakat In
donesia oemoem intelekt2 dan
hartawan diseloeroeh Indonesia,
dan Minangkabau choesoos.

Soedah tentoe djika melihat
nja percentage ketjerdasan teroe
tama di Minangkabau ini soedah
tentoe tidak dapat diroendong
kan bersama sama dengan rak
jat ramai, terlebih lagi rakjat
kita disini setiap2 hari mesti
berdjoang boeat kepentingan
penghidoepannja sehari2 poela.

Di Minangkabau dengan Pa
dangnja baroe ini kali dapat diada
kan peroendingan itoe, sedang
kan dilain daerah2 berhoeboeng
dengan pendirin tsb. telah ba
njak dapat didirikan badan2 co
mite boeat melandjoetkan tji ta2
sb.

Di Soematra telah dapat djoe
ga dirikan di Medan.

Begrooting jg perloe boeat per
tama kali ini ada besar F 15.0000.
bagi pembeli perkakas, biblio
theek dll.nja keperloeian.

Oleh sebab itoe diseroehkan
soepaja malam itoe djoega dapat
poela kiranja mendirikan badan
comite itoe dikota Padang ini.

Sesoedah ini diadakan pauze
sementara mana dihidangkan
poela serba minoeman dan koe
we2.

BADAN COMITE DI BETAWI.

Sehabis pause maka berdiri
kembali e.St.Mansoer melihat akan
kepentingan masjarakat Indonesia
maka dirasa penting boeat mendf
rikan badan comite seroeapa ditem
pat2 jaug lain.

Begetoelah keterangan beliau
itoe bahwa badan comite jang

Wartā Administratie

Dengan ini kami memperma'loemkan kepada se-kalian toean2 langganan serta para pembatja „PERAN TARAAN KITA“ oentoek mendjaga kebersihan admi-nistratie bahwa *berhenti mendjadi langganan diengah belan ti tak diterima*, dan barang siapa jang melakoe kan djoe maka oewang langganannya akan penoeh djoega dihitoeng seboelan.

Harap dima'loemi.

Sampai pauze pertandingan tetap 1-0 boeat Comb.

Sesoeah pou'e kedoea belah pinak bekardja dengan penoeh te naga, serta dengan sportstief jg baik s toe2 kali terdjadi freekick Com.Bov. tapi roepnja tidak di disengadja.

10 menit pertandingan bera chir Hasan dari Miss Riboet da pat merobah stand, jang mana satoe tembakan rendah bersarang dalam goal Comb. Bon 1-1 Ti dak berapa lama Abidin dapat memasoekkan 1 goal lagi stand berobah 2-1 boeat kemenangan Miss Riboet.

Sampai fluit pandjang berboe nji pertandingan tetap dengan ti dak berobah.

Pimpinan referee memoeas kan.

Inalillahi waïna illaihi
radji'oem

DR.SOETOMO BERPOELANG †

Dari kawat jang kita terima da ri Correspondent kita di Soera baja, mengawatkan bahwa toean Dr. SOETOMO telah pada hari kemaren bersmaan dengan hari Isnajan 30 Mei 1938 poekoel 4 30 sore.

Djenazah beliau akan dimakam kan pada hari ini ditempat per koeboeran beliau di Soerabaja.

Sebagaimana oemoem telah mengetahoei beliau itoelah jang toetutama sekali menghidoepkan pegerakan di Indonesia ini dibela kang, didingnja sekolah Stovia pa da tanggal 18 Mie 1930.

Beliau itoe poen sebagai op-richter dari Boedi Oetomo dan Bapak dari Parindra serta Roe-pelin dan gedong Nasional di Soerabaja.

Sajang sekali sewaktue mera jakan 30 tahoen oemoernja per gerakan di Indonesia ini beliau tidak bisa menghadiri berhoe boeng dengan beliau sakit da lam roemah sakit.

Sedih bertjampoer dengan gem bira beliau dap t djoega mende ngar dan mengetahoei verslag perdjalan perajaan pergerakan rakjat Indonesia tjoekoop 30 ta hoen oesianja.

Moga2 beliau itoe akan dila pangi Allah dalam koeboer la Raboelalamien.

KOTA

DISTRICTSHOOFD LOEBOEK
ALOENG.

Ditempatkan boeat sementara mendjalankan bestuur di district oeboek Aloeng, districtshoofd

di Pariaman Moehammad Salim gelar Radja Moeda.

PERINGATAN.

Sekiranya kita menaiki kende akan diatas djalan jang berasfalt raan tetapi direm mati sekali tersebut bisa berakibat slip.

Berhoeboeng dengan itoe agar bahaya slip jg membahayakan itoe tersingkir maka remlah pelahan2 dan tidak direm sekali goes. Rem sekali goes itoe diatas djalan jg berasfalt dan basah itoe berarti "Membahayakan".

Perhatikanlah.

Landraad varia

Kemaren Landraad dikota ini telah bersidang oentoek menga dili perkaranja Bakar Soetan jg berasal dari Naras tinggal di Kam poeng Terendam toekang djahit jg mana telah sedjak 24 Maart jl berada dalam preventief.

Bakar tertoeoeh telah meng elapkan 2 el kain Shanghai dan 4 el kain pyama jg berhaga ki ra2 F 4.- kepoenjaannya si Loe din St. Palimo dan Roesland. Kain terseboet goena dibikin pa kaian.

Akan tetapi Bakar itoe tidak melakoean kewadjibannja, me lainkan didjoealnja poela kepada Ibrahim djoega toekang djahit dengan seharga F 2.50.

Kedjadian ini pada tanggal 15 Januari jl.

Pesakitan mengakoe teroes te rang dan tersebut itoe ia dihoe koem oleh Landraad selama 4 boelan pendjara.

PERKARA MENIKAM.

Seorang pæren.poean bernama Rendali diam di Alang lawas te lah tertoeoeh pada tanggal 15 Januari jl menikam perempoean lain bernama Opik Hitam de ngan pisau seraoet dibahoe dan dipoenggoeng sehingga Oepik Hitam itoe terpaksa mesti bero bat di roemah sakit boe t 3 ha ri lamanja.

Rendali melakoean pinikam an itoe tidak lain tersebut hati tjimboeioe sama Oepik Hitam, karena ia ini pernah berkirim soerat kepada soeaminja Renda li.

Pesakitan pertama kali moeng kir atas kesalahannja, Akan te tapi tersebut Landraad mengang gap bahwa Rendali terang bersa lah maka ia dihoekoem selama nja 1 boelan pendjara.

Kahar jg mengetjiwakan

Dalam soerat kabar Dagblad Radio dari kemaren hari. Senen 30 Mei jl dalam blad kedoea ko lom Tjakaran dari Sinjo Minang ada soeatoe alinea jg mengetji wakan kita, begitoe djoega poe blik sendiri.

Begitoeelah katanja dalam toe lisan Tjakaran itoe jg mana kita bisa mengambil sebagi soeatoe „ernstige feit“ jg berkepala „Pe rang Saudara“ ada ditoeliskannya bahwa „disini [Padang red] soe dah terbitkan djoega perang sau dara, sebabnja karena di Padang ada soerat kabar Tionghoa Me lajoe, soerat kabar nasional Indo nesia en soerat kabar . . . Mela joe Djepang“.

Sesoenggoehnja ini ada sugges tie jang moengkin membahajakar. Apakah sekiranya penoelis itoe ada memakaikan otaknja jang wa ras a au ini hendak memberi suggesties jg djahat ataukah me makaikan sifat . . . verrader? [penchianat].

Kita telah memenloekan keta rang pada collegeas jang lain2 dan Sinar Sumatra“ apa se kiranja ada soerat kabar Melajoe Djepang disini,

Kita sendiri poen tidak tahoe, hanja diwaktue sekarang di Pa dang ada 4 soerat kabar, dianta ra mana ada doea Tionghoa Me lajoe dan doea lagi soerat kabar nasional kepoenjaan 100 pCt oesaha dan tenaga serta oewang boemipoetra Indonesia sendiri.

Sesoenggoehnja verklaring zwart op wit dari Sinjo Minang sangat voorbarig sekali.

Maka berhoeboeng dengan toe lisan itoe dari Sinjo Minang doeplacaat dari S. Alaoedin, kita bertanya dengan teroes terang dengan zonder hambatan soepa la akan menerangkan lebih lan djoet dengan teroes terang poe la siapa diantara soerat2 kabar jg ada sekarang di Padang ini soerat kabar Melajoe Djepang itoe.

Sekiranya Sinjo Minang djoe djoer terhadap poeblik dan oe moem tentoe tidak akan mena han penanja oentoek menerang kan siapa dan dimana soerat ka bar jg dimaksoedtinja itoe.

Tersebab ini perloe sekali oen toek diterang2an pada oemoem soepaja oemoem sama2 menge tahoei. Soedah tentoe oemoem tidak akan bisa mempertjajai dji ka tidak dioendjoekkan poela dengan feiten dan motiverende bewijzen.

Moedah berkaok di Dagblad Radio?

Sekali lagi kita berharap soe paja Sinjo Minang alias S. A (la oedin) akan berteroes terat g ter hadap oemoem, soepaja oemoem bisa mengetahoei adanja soerat kabar Melajoe Djepang itoe, bi la tidak bisa menerangkan de gan djelas maka terhoekti ba hasa manoesia itoe memboeal ko song dan bermerk "penchianat" besar.

Silahkan. boektikan.

Masoekkanlah advertentie kedalam dagblad

Perantaran Kita"

Hendak bepergiân kemana?

Beroeroesanlah dengan

„Hoeboengan penoempang auto“

Pasar Moedik 33 dan pasar Goan Hoat pasar Djawa Padang
Tel no. 395 dan 396

Agent dari Gouv autopost dients

Dioeroes dengan
tertipe dan aman

Menoenggoe dengan hormat

Administratiekantoor

“CENTRUM“

BEHEEDE
Raafweg.

Dahar Azis
PADANG
Telefoon No. 277.

Belastingconsulent

en

Administratie

GENTLEMAN TAILOR

- ▷ MODERN
- ▷ NETJES
- ▷ KWALITEIT

MENOEROET ZAMAN

Sedia tjoekeop ber
matjam-matjam
kain boat toean2
menoeroet model jang
paling belakang.

Harga damai

PONDOK 41 Padang

Menenggoe dengan
hormat.

Manager
30 M. KASIM



Soetan Sati

MODERNE SCHOEN WINKEL
TJAP SINGA

No. 1 Vak 4 Gemeenteloods
Tersedia bermatjam2 sepatoe
dan slop lelaki dan perempoean
toean2 dan njonja2.

Potongan menoeroet zaman

Menanti dengan hormat 60

Soekamenanti

Nipah 0.35 Padang
Pekerdjaan tanggoeng netjis dan bersih
Menerima bermatjam2 barang tjoe
tjian, sedjak barang njonja2 japonns,
sampai jang kasar2.

Beheerder

A, SAMADS, B,

Awas

Mintaklah selaloe AIR DJAMOE ASMANI
DRANK oentoek menambah kekoeatan toean
toean.

Orang jang biasa meminoem obat Asman
Drank lama2 sehat gagah goembira.

Agenten : Radjo Bongsoe B.K.

Kamp. Baroe — Padang.

Importeur : D. M. Talib Alibi 107

Binoerasjid

Djoeal segala roepa2 barang
kram badjoe kaoes en
besi keloearan Europa toelen en Java.
PASAR BATIPOEH 16 PADANG

Harga boleh berdamai.

Toko Malaise

pasar Djawa Vak 7-8

Handel in Porcelain en Emailen
Koendjoengilah tempat kita
sebeloemnja toean2 dan njonja2
ketempat jang lain tentoe saja
tidak akan menjesall
Menanti dengan hormat!

Toko Malaise 40

Koendjoengilah „The Elegant“ Tailor“

Arif

Kamp: Baharoe No.2 Padang.

Pekerdjaan tanggoengtnetjis dan api.
Djoega selaloe menoeroe djandji.
Bisa bikin segala roepa potongan ketjil dan
besar menoeroet kemaoean toean2 dan
engkoe2 dengan harga DAMAI.
Menanti dengan hormat.

Chatib M, Arif & Co

DEKAT MESJID SEBERANG PADANG

Selaloe bersedia boeat didjoeal kersik
dan kerakel dan djoega atap roem
dan peloepoeh, betoeng, jang
terambil dari boeloeh atau betoeng
jang terpilih dari jang baik2
HARGA PANTAS

Menanti dengan hormat 100

Koendjoengilah Toko Minang

Jang terkenal

Pasar Djawa Padang Loods No.4
Vak 9 dan 10

Selaloe sedia roepa2 matjam kain
seperti boegis dan pelekak jang terbikin da
ri soetera dan benang, dari jang haloes
sampai jang kasar, keloearan Djawa dan
Padang Asli.

Kain pandjang dan batik dari jang
sehaloesnja dan kasar, keloearan Solo dan
Pekalongan.

Djoega sedia kain kepar, wool dan
pijama, semoeanja dari kwaliteit jang baik
sedangkan kleur terpilih.

Harga menjenangkan

PAKIM glr PAK H MARALJO

Menanti dengan hormat 122

Klamboe penganten

BEJILAH

BATIK SOLO dan PEKALONGAN
SAROENG PADANG dan GAROET

Permadrut, selimoet Wool

Voile, Crepedechine, Georgette

Renda Semarang

batik dan minjakwngi

Sedia Baby Talc. Keloean

TOKO

Indonesia

125

Padang tel 333

Koendjoengilah



Djoeal dan beli mas

Tel. 393

DAGBLAD

Lembar pertama

„Perantaraan Kita“

TERDIRI
dari
1 1/2 lembar

Ditebitkan tiap2 hari ketjoali hari Minggoe dan hari besar

Dir.Hoofredacteur : A.MADJID OESMAN.

Isinja diloeat tanggoengan pentjetak

Kantoor Red. & Admin:
Drukk: „Perantaraan“
Raafweg—Padang.
Bajaran lebih dahoele.

AGENTEN :

Pariaman : „I.P.P.A.“
Fort de Kock: H.Aminoeddin
Moeara Laboeh Alpaini

HARGA	LANGGANAN
Dalam kotta seboelan	f0,60
Loear kotta seboelan	f0,75
Per lembar	f0,03
Advertentie 10 sen per regel	

Revaccinatie

Oelangan soentikan tjatjar immuniteit.

Apakah itoe variolois? Dan apakah bahajanja? Perloe ksh orang jang soedah semboeh dari penj kit tjatjar [ketoemboehan] bertjatjar lagi?

Oleh Gazali C.Vacinatuer. [Disiarkan oleh: Persbureau I.P.P.A.]

Soedah sama d ketahoei bah wa soentikan tjatjar jang diker djakan oleh Vaccinateur [Mantrie Tjatjar] itoe, adalah satoe2nja obat (vaccin) jang bisa menghinkan diri kita dari serangan penjakit ketoemboehan (pokken) jaitoe satoe penjakit menoeleat jang amat berbahaja jang soedah sama diketahoei oleh oemoem.

Dengan lain perkataan bertjatjar itoe amat perloe bagi saban orang sebagai persiapan boeat menoeleat datangnya penjakit jang berbahaja itoe.

Tapi amat sajang sekali seba gai soedah dikabarkan, biarpoe Vaccinateur soedah memberi pe nerangan loeas tentangan besar bahajanja penjakit ketoemboehan itoe jang bisa mengambil djiwa sang korban dan kalau hidoep akan meninggalkan bekas dimoe kanja, dan perloeja saban orang basar ketjil boeat bersoentik se bagai tanggal penjakit ketoem boehan itoe, toeh sampai ini ha ri masih ada djoega orang jang takoet boeat bertjatjar itoe.

Tidak sedikit orang2 jang se ngadja manjemboenjan dirinja dan anaknja kalau ia tahoe Man trie tjatjar akan datang kekam poengnja. Dan.... amat sedikit sekali poela orang jang perloe kan datang memoelehi pemberi tahoean jang berwadjab jang ka dang2 sengadja disiarkan dengan perantaraan memoekoel tjanang soepaja orang2 akan soeka da tang bertjatjar kesoesoetoe tem pat ditentoekeh. (Biasanja disini tempat bertjatjar itoe diakoekan disoesoetoe Kantoor Kepala2 Ne geri). Pada hal sebagaimana di ketahoei bertjatjar itoe boekan g ena keselamatan jang mentja tjar, tapi adalah goena kesela matan mereka semata mata.

Dalam hal ini adalah keadaan nja mereka seakan akan menoe lak datangnya bahagia kesela matan, dan bersedia mererima ketjilakaan jang bisa meniwasikan djiwanja.

Tentangan salah pengertian orang2 terhadap perloeja tjatjar itoe boekan beroepa tidak maeo bertjatjar sadja. Tapi ada poela jang mengira bahwa orang jang

soedah bertjatjar, tidak perloe bertjatjar lagi. Artinja kalau seka li soedah bertjatjar, ja, soedah memadai, tidak perloe bertjatjar lagi, dan mereka tikak akan da pat penjakit ketoemboehan lagi.

Betoelkah paham jang demi kian?

Soepaja publik dipat minge tahoei dan soepaja djangan ra goe2 sekarang marilah soal ini kita koepas seperloenja.

Sebenarnya bila seseorang telah semboeh bertjatjar, maka dalam toeboehnja toemboeh kekoeatan, [immunitet] dari tjatjar itoe [immunitet] itoeelah ada ah se oempama sendjata bagi toeboeh boeat menolak serangan mikro ben dari penjakit ketoemboehan. Dalam bahasa asing orang itoe soedah djadi "immun". Maksoed nja boeat sementara wak toe, orang itoe tidak bisa mendapat pokken. Djadi nja boekan selama - la manja immunitet itoe tinggal dalam toeboeh kita. Ma lah kian hari berkoerang-koerang achirnja habis sama seka li.

Biasanja tempo immunitet dapat dipergoenakan [bergoenaj dalam badan kita hanya selama 5 sampai 10 tahoen. Liwat dari tempo jang ditentoekan itoe ha bislah kekoeatannja.

Djadinja dari keterangan ini sekarang teranglah bagi kita, bahwa bertjatjar itoe tidak memadai sekali sadja. Tapi perloe dioelang sekali 5 ta hoen. sekoerang koerangnja se kali 10 tahoen, soepaja sendja ta penoelek pokken jang berba haja itoe selaloe tjoekeop dalam toeboeh kita.

Begitoe poela halnja dengan orang jang soedah semboeh da ri penjakit pokken itoe. Immu niteit jang didapat dengan per tolongan alam ini disoeboet "na tuurlijk verkregen immunitet".

Biasanja orang ini selama h doepnja tidak akan ditoeleat oleh penjakit ketoemboehan lagi. Ta pi ia bisa mendapat ketoem boehan jang ringan [vario lois].

Karena d tangnja penjakit va

riolois ini ada amat enteng se kali, maka amat djarang benar orang jang tahoe bahwa pada sa toe ketika ia soedah mendapat variolois. Dengan tidak merasa apa2 ia berdjalan djoega kian kemari, keroemah familinja, ke pekan, kebioschop, kepertemoe an, kesawah dan sebagainya. Tak obahnja seperti sediakala, wak toe ia sehat. Pendek kata de ngan datangnya variolois itoe ti d k merasa apa2.

Enteng, boekan?

Tapi bahajanja penjakit ketoem boehan enteng (variolois) ini ada amat besar sekali.

Diantara orang banjak jang di datangnya, atau jang berdekatan dia tadi, moengkin ada jang be loembertjatjar, dus beloem ada mempoenjaj "immunitet" dari penjakit ketoemboehan da lam toeboehnja. Dan karena va riolois itoe djoega menoeleat, ma ka tidak moestahil orang jang d datangnya tadi ketoelaran dari orang berpenjakit variolois itoe dan... akan menderita sakit pokken jang seberat2nja.

Djadinja variolois itoe boekan berbahaja bagi diri sisakit, tapi berbahaja besar bagi orang ba njak. Dengan lain kata, orang jg dapat sakit variolois itoe njata ada lebih berbahaja dari orang berpenjakit ketoemboehan jang sebenarnja. Sebab kalau orang jg dapat variolois itoe dapat berdja lan loeasa kan kemari diantara masjarakat ramai, maka orang jg dapat penjakit ketoemboehan ta di terasing sendiri dikamarnja, djaoeh dari pergaoelan ranni.

Sagaimana soepaja orang da pat terhinder dari ketoelaran va riolois jang tidak kelihatan, tapi ada amat berbahaja itoe? Sjarat nja jg teroetama lain tidak orang jang beloem bertjatjar mesti ber tjatjar, dan jang soedah bertjatjar wadjab moesti bertjatjar lagi se kali atau 10 tahoen.

A hasil, kesimpoelan ketera ngan diatas ini, goena kemoeshi liatan bersama kita wadjab ber sedia boeat menolak serangannja mikroben dari penja it ketoemboe han itoe. Kita wadjab moesti ber tjatjar, sebeloem mendapat penja kit pokken. Karena bila pe njakit itoe telah toem boeh, maka soentikan tjatjar jang berharga itoe tidak bergoenala gi.

KESOEKARAN DENGAN NELA J N JAPAN

Jang mereboet pa sar ikan di Betawi.

Beloem lama ini berhoeboneg dengan beberapa nasehat kepa da pihak belajan Japan, maka mereka soedah sementara wak toe tidak kelihatan moentjoel mendjoealkan ikannja di Pasar Ikan Betawi. Tapi belakangan ini tidak demiktan adanja. Se bab beloem lama selang, enam kapil ikan Japan telah masoek lagi dipelaboehan, dan membong kar moeatannja di pasar kan oen toek didjoeakan, idielangkanja.

Sementara itoe orang menanja, bagaimanakah dapat nelajan Ja pan tadi, dalam waktoe pendek sadja, jang baroe kira kira 5 ha ri, jang seharoesnja sedikit dikit uja haroes dalam 10 hari, baroe kembali membawa ikannja, telah dapat begitoe banja hatsil, hing ga boleh dikata, tidak semoea ikannja jang didaratkan dapat terdjoeal. Hal ini menjebakkan poela harga ikan toeroen dengan hebatnja.

Lebih la djoet B.N. toelis, bah wa perahoe perohoe motor nela Japan tadi semoeanja ada dimo soekkan registratie atau tjatatan di Betawi, sehingga dengan se banjak apapoen, mereka dapat memasoekkan ikannja dengan ti dak oesah membajar tjoeakai. Da ri sebab itoe, maka orang men doega hal hal jang koerang baik terhadap hatsil dalam sedikit waktoe diatas, teroetama disang sikan, apakah da am hatsil tadi tidak didapatkan hatsil nelajan Japau jang tertjat di Singapo re memasoekkan ikan tadi. Akan tetapi moeoe keterangan se orang nelajan maka mereka da pat hatsil degitoe bagoes, kare na waktoe ini adalah moesim ikan, jang dengan itoe mereka dalam satoe ha i sadja, soedah kepenoehin dengan ikan jang mereka dapikan.

Be hoeboeng dengan keterang an ini maka orang tidak minge tahoei jang benar. Tjoema B.N. andjoeakan apa tidak peloe diada kan controle.

Masoekkanlah advertentie kedalam dagblad

Perantaraan Kita

djoean Japan, karangan ini amat menarik perhatian kita, karena karangan ini tertulis tentang tanah aer saja sendiri. Sebagai seorang anak moeda Nippon, kita selaloe memperhatikan pergerakan pemoea2 didoenia teroeta ma dinegeri2 Timoer.

Dalam karangan toean M. Oesman itoe kita melihat bahwa bahwa toean M. Oesman banjak mempertjontokan hal2 dinegeri kita boeat kemadjoean Indonesia. Memang dinegeri Nippon ada poela hal atau adat koerang baik akan tetapi disampingnya ada poela hal2 atau adat jang teroetama baik boeat „tjonto“ kepada bangsa bangsa jang masih tengah djalan kekemadjoean tinggi.

Kita meminta kepada pengarang itoe soepaja memberi tahoe kan poela tentang hal atau adat dan kelakoean orang Nippon jg koerang baik soepaja kita bangsa Nippon boleh memperbaiki dan bangsa Indonesia tidak meroe semoeanja. Kita mesti tjonto mentjontoi hal hal jang baik satoe sama lain, kita yakin inilah satoe satoenja djalan rintasan me noedjoe kemadjoean jang tertinggi . . .

xxx

Pepatah Nippon katakan „Anak adalah harta benda negeri jg terpenting“. Dari pepatah ini moedah sadja dianggap bagaimana orang Nippon mementingkan pemeliharaan ipendidikan dan pengajaran anak bangsanja. Boekti jg njata, sebagai toean M. Oesman menoeskan dalam karangannya, oendang2 leerplicht (adjaran paksa) dilakoekan.

Memang diantaranya banjak anaknya terdapat poela anak2 jg nakal atau djahat. Djika anak nakal atau djahat itoe dibiarkan sadja bagimanakah bahajanja di kemoedian hari. Api mesti padam pada tatkala masih ketjil, sesal kedian apa goenanja?

Besi jang panas moedah sadja mengubah bentoeknja, anak moeda moedah poela mengubah bahasa atau kelakoean djahat itoe, soedah djadi besar tentoe soesah

atau dikrim . . . Anak-anak, dan disana diperesai laloe menoetoepkan dengan djalan (wijze) apa memperbaiki tingkah lakoenja. Atoeran ini dilakoekan atas anak2 jang lebih dari 14 tahoen oemoernja sampai 18 tahoen akan tetapi kalau perloe sampai 23 tahoen boleh landjoetkan. Menoeroet oendang2 Nippon kesalahan jang dilakoekan oleh anak dibawah oemoer 14 tahoen tidak dihoekoem sama sekali. Dan djika anak jang lebih dari 14 tahoen melakoekan kesalahan, mereka mesti dipentjarakan, akan tetapi menoeroet „oendang oendang anak2“ ini djika kesalahannya tidak begitoe besar dan kedjahatan anak itoe tidak terlaloe maka toean Hakim anggap moengkin mengubah tingkah lakoenja, bolehlah me eka loepoet dari pada pemboean.

Mahkamah Anak2 itoe sekarang masih tjoea ada 4 boeah sadja akan tetapi setiap tahoen lebih koerang 10.000 orang anak anak jang bersalahan atau nakal dipereksai oleh Mahkamah itoe. Sajang benar atoeran jang beres ini beloem dilakoekan pada seloeroeh negeri Nippon, melainkan digewest besar (3 Province dan 11 Gewest) sahadj, didaerah djaoeh dari kota2 beloemlah didakan atoeran wet ini, akan tetapi ditempat2 itoe biasanja anak jang bersalahan tidak begitoe besar sesoedah dipereksai oleh Polisi disana, kebanjakannya dimasoeakkan ke Roemah Memperbaiki Kelakoean Anak2, meskipun belcem atoeran „Oendang2 Anak anak“ dilakoekan ditempat itoe, dan hanja anak jang terlaloe besar kesalahannya sadja dimasoeakkan pendjara special boeat anak anak.

Tentoelah tidak berapa lama lagi diseloeroeh negeri Nippon akan diadakan atoeran ini. (Sebab beloem dilakoekan atoeran ini karena kekoerangan oelang boeat mendirikan Mahkamah anak anak itoe).

Anak2 jang djahat jang soedah

paskan

- 4) Menjerahkan kepada panja
- 5) Menjerahkan kepada tempel, geredja atau perkoempoelan dll
- 6) Dipoelangkan keroemahnja akan tetapi selaloe diawasi oleh Goeroe Memelihara Anak anak
- 7) Memasoeaki ke Roemah Memperbaiki Kelakoean Anak anak atau ke Roemah Memelihara Anak Nakal.
- 8) Memasoeakan ke Roemah Sa kit djika kedjahatan anak itoe disebabkan oleh salah satoe penja kit atau koerang sehat dianggauta badannja.

Demikianlah bermatjam matjam djalan jang dipakai oentoek memperbaiki tingkah lakoenja.

Boeat mengawasi atau memelihara anak itoe sengadja diadakan Goeroe memelihara anak anak oleh Pemerintah. Meskipun anak djahat itoe dibiarkan tinggal di roemah iboe bapanja atau masoeak sekolah Goeroe Memelihara Anak anak itoe selaloe koendjoe ngi anak itoe dan selaloe memberi nasihat. Roemah Memperbaiki Kelakoean anak anak dan Roemah Memelihara anak anak itoe kebanjakan didirikan oleh badan amal dan gemeente.

Selain atoeran „Oendang oendang anak anak“ itoe diseloeroeh negeri Nippon pada tiap tiap kota dan kampoeng diadakan komisi memelihara anak anak ialah tempat orang menerima nasihat tentang memperbaiki tingkah lakoe anak nakalnja.

Diantara anak jang pernah dimasoeakkan ke roemah Memperbaiki Kelakoean Anak anak itoe karena moengkir wet, tidak sedikit jang soedah mengorbankan dirinja boeat membela noesa dan Bangsa di medan peperangan Tjongsok.

sarang. . . dari Barat, merobah keadaan dengan hoetan karet, tembakau dan lain lain.

Beratoes riboe (agaknja millioen an) koelie contract didatangkan dari Djawa oentoek meratakan hoetan hoetan jang lebat itoe. Bersendjatakan kapak, belioeng, parang dan sebaginja ratoesan koelie dapat kita lihat setiap poekoel 6 pagi koelie koelie itoe bergoelet dengan pohon pohon kajoebesar, soeara pohon jang djatoeh tidak banjak obahnja dgeroemnja letoesan marijam di medan persaboengan djiwa sebagai jangtelah atjap kali kedjadian di Eropa dan sekarang sedang berpindah ke Timoer Tiongkok.

Sesoedah hoetan beloekar itoe dikalahkan oleh tenaga koelie jang banjak itoe, lihatlah ramainja manoesia mendjemoer koelitnja dipanas jang terik mengkeroemoeni oenggoenan api jang besar besar sebab sekalian batang kajoemoesti terhindar, bekas hoetan itoe moesti djadi lapangan jang litjin, inilah jang dikerdjakan koelie2 contract itoe dimasanja ontginning. Sahabis pekerdjaan ini baharoelah orang moelai dengan b r tnam . . . dollar, jang moearanja ditoedjoeakan ke Eropa.

Ingin poelahkan toean hendak melihat kehidoepan riboean koelie dalam satoe onderneming?

Tidak oesah kita perhatian lagi akan pekerdjaan mereka, karena ini soedah diketahoei, mereka mendjalankan dienstnja dari pagi sampai petang. Beratri ngannya, pikirkan sadjalah pekerdjaan contract.

Oentoek kediaman contract itoe, onderneming menjediakan pondok-pondok roemah pandjang jang berpetak petak.

Kebiasaan koeli2 itoe beroleh pembayaran doe kali seboelan, dipertengahan boelan dan pada

...boleh didja
mata wang telah habis, har
tanja tak ada lagi, tapi akalnja
tidak poetoos, perempoeannja soe
ka diboeat djadi taroehan, hal
ini kedjadian, nasib simandoer
masih malang, perempoeannja ter
paksa berpindah tangan, bertoe
kar toean, jang menang memba
wanja poelang

Boekan mendjadi soal lagi, te
lah banjak kedjadian, karena
wang beberapa sen jang djadi
lantaran, isi peroet keloeat itoe
soek belati, djiwa melajang.

Boekankah soedah terkenal pem
boenoehan diondernemingen De
li? Belati dan parang itoe tidak
selamanja memilih mangsanja, ada
kalanja seorang koelie, terkadang
seorang mandoer, poen djiwa as
sistententen tidak diketjoalikan.
Sebab2 jang mend adikan mata
gelap itoe poen tidak perle kesa
lahan jang besar, pernah kedja
dian karena geve e (God verdom
me) belati bekerdja memindah
kan djiwa seorang machloek. Di
sebabkan memperkelahikan pe
rempoean entah soedah berapa
banjak koeboeran mesti digali.
Ngeri, berdiri boeloe roema kita,
kalau kita moesti mengenangkan
rapoehnja djiwa hidoep di onder
nemingen.

Tetapi seseorang jang
pandai be gaoelan dengan koelie
koelie itoe tidak oesah koeatir
djiwanja akan terantjam, bahkan
kehormatan jang diterima dari
contracten itoe. Kepada seorang
jang pandai mendjaga hati mere
ka, koelie2 itoe menoendjoekkan
takoet dan hormatnja.

xxx

Apakah lagi jang perloe toean
ketahoei dari perlawatan kita
ini? Serba sedikit telah kita per
hatikan, poen kita telah mengeta
hoei kjoega bahwa tanah Deli
semakin terkemoeka ditanah Se
berang ini, boekankah Medan jg
djadi negeri Snnatra Timoer
itoe (Deli) akan didjadikan poe

anda Verga dering Moeham madijah

Menjoesoel perhabaran kita jg
telah tersiar terlebih dahoeloe da
ri pada ini, dimana dinjatakan bah
wa Consul Hoofdbestuur daerah
Minangkabau diwaktoe ini sedang
berada dalam perdjalananja boeat
mengadakan propaganda verga
dering berhoeboeng dengan tji
ta2 perkoempoelan Moeh madij
ah itoe dengan maksoed2 dan tji
ta2 teroetama sekali dengan
pendirfannja Sekolah Tinggi Moe
hammadijah, dan kedoea tji ta2
boeat membeli kapal hadji dengan
pendiriannja bank.

Berhoeboeng dengan tji ta2 itoe
perdjalananan Consul hoofdbestuur
dengan berapa anggotanja agar
memberi penerangan serta mem
bikin peroendingan dan perem
boekkan tidak sadja dengan ka oem
intelektueelen dan hartawan, akan
tetapi djoega jang dipentingkan pe
nerangan kepada rakjat dan oem
mat Islam seoemoemoemnja.

Bersangkutan dengan itoe ma
ka pada hari Saptoe malam Ming
goe 21/22 Mei jl dengan bertem
pat dikedong Moehammadijah di
Pasar Batipoeh telah dilangsoeng
kan pertemoean dan rapat de
ngan kaoem oendangan jg terdi
ri dari intelektueelen serta kaoem
hartawan jg terdiri kira2 300
oendangan itoe.

Selain dari dari oendangan sa
dja toeroet hadir djoega seperti
biasa menoeroet kewadajiban wa
kil dari pemerintah jaitoe T. On
derdistrictshoofd Padang dengan
3 kepala kampoengnja (Kamp.
Djawa-Parak Gadang dan Pasar
Gedang) serta e. Menteri Politie
dari P.I.D. dengan chercheurs
nja.

Begitoepoen sekalian pers di
Padang hadir djoega jaitoe

1. Dagblad „Perantaraan Kita“
2. Dagblad Persamaan.
3. Sinar Sumatra

dan wakil dari madjallah Ming
goean Minggoean „Timoer Ba

...pakai
...pperman dari pandoe Moe
hammadijah dan e. Jacob Ra
sjid.

S soedah selesai semoenja ma
ka djam 8 55 e. Consul St. Man
soer meningkat ke podium de
ngan memboeka rapat itoe de
ngan membuat Alfatehah jang
mana di ikoeti dengan pembatja
an AlQuran jg maha soetji itoe.

Kesimpoelan dari itoe dapat
lah kita meringkaskan, bahwa
Nabi s.a.w. didatangkan kedoe
nia ini, ialah dengan mendapat
titah dan perintah oentoek mem
bawa kemadjoean dan ketjerda
san, walaupun beliau itoe tidak
tahoe akan membuat dan menoe
lis sekalipoen.

Dengan kedatangan beliau itoe
keatas doenia ini akan menbang
kitkan soeatoe kebangkitan boeat
manoesia segala peladjaran dan
kepintaran dalam Al Quran jang
berboenji dalam kita Tifsjah.

2) Bahwa manoesia tidak mesti
meloepakan nasib didoenia, lanta
ran nasib itoe berada diletakan da
lam tangan manoesia itoe sendiri
poela.

Sedangkan oemmat Islam wa
djib memboeat baik sesama manoe
sia.

Dasar manoesia mesti hidoep
akan tetapi sajang sampai seka
rang Islam dikatahoei sebagian
besar tjoema boeat mentjapai achi
rat sadja dan meloepakan boeat
ketjerdasan.

Bahwa oemmat Islam itoe poen
diwadjabkan boeat berlomba2 men
tjapai kemadjoean ketjerdasan
itoe.

Sehabis ini maka diserahi e.
Abdoellah Kamil oentoek meren
tjanakan punt tentang „Pergoe
roean Islam dengan Sekolah ting
gi“

Beliau ini pandjang lebar me
nerankan keperloeanja onder
wijs boeat kebadjukan dalam men
tjapai kemadjoean sesoeatoe bang
sa.

Sekolah Tinggi Moehamma
dijah begitoelah beliau itoe me
nerangkan bahwa telah sedjak
1/4 abad tahoen jang laoe ditji

...lah jg dimaksoed itoe, jg dida
sarkan atas „commerceel-indoes
trie“.

Akan tetapi Moehammadijah
tetap berpendapatan bahwa pen
dirian seko'ah tinggi itoe, kehen
dak zaman menoentoet akan pe
robahan melangkah dari zaman
pertanian akan indoestrie.

Mengamboengkan ekonomi de
ngan indoestrie.

Mendidik orang? theoritis dan
praktis sekalian, goena menoe
toep keboetoehan masjarakat In
donesia oemoem intelekt2 dan
hartawan diseloeroeh Indonesia,
dan Minangkabau choesoos.

Soedah tentoe djika melihat
nja percentage ketjerdasan teroe
tama di Minangkabau ini soedah
tentoe tidak dapat diroendong
kan bersama sama dengan rak
jat ramai, terlebih lagi rakjat
kita disini setiap2 hari mesti
berdjoang boeat kepentingan
penghidoepannja sehari2 poela.

Di Minangkabau dengan Pa
dangnja baroe ini kali dapat diada
kan peroendingan itoe, sedang
kan dilain daerah2 berhoeboeng
dengan pendirin tsb. telah ba
njak dapat didirikan badan2 co
mite boeat melandjoetkan tji ta2
sb.

Di Soematra telah dapat djoe
ga didirikan di Medan.

Begrooting jg perloe boeat per
tama kali ini ada besar F 15.0000.
bagi pembeli perkakas, biblio
theek dllnja keperloean.

Oleh sebab itoe diseroehkan
soepaja malam itoe djoega dapat
poela kiranja mendirikan badan
comite itoe dikota Padang ini.

Sesoedah ini diadakan pauze
sementara mana dihidangkan
poela serba minoeman dan koe
we2.

BADAN COMITE DI BETAWI.

Sehabis pause maka berdiri
kembali e. St. Mansoer melihat akan
kepentingan masjarakat Indonesia
maka dirasa penting boeat mendf
rikan badan comite seroeapa ditem
pat2 jaug lain.

Begetoelah keterangan beliau
itoe bahwa badan comite jang

Wartā Administratie

Dengan ini kami memperma'loemkan kepada se-kalian toean2 langganan serta para pembatja „PERAN TARAAN KITA“ oentoek mendjaga kebersihan admi-nistratie bahwa *berhenti mendjadi langganan diengah belan tilak diterima*, dan barang siapa jang melakoe kan djoe maka oewang langganannya akan penoeh djoega dihitoeng seboelan.

Harap dima'loemi.

Sampai pauze pertandingan tetap 1-0 boeat Comb.

Sesoedah poure kedoea belah pinak bekardja dengan penoeh te naga, serta dengan sportstief jg baik s toe2 kali terdjadi freekik Com.Bov. tapi roepnja tidak di disengadja.

10 menit pertandingan bera chir Hasan dari Miss Riboet da pat merobah stand, jang mana satoe tembakan rendah bersarang dalam goal Comb. Bon 1-1 Ti dak berapa lama Abidin dapat memasoekkan 1 goal lagi stand berobah 2-1 boeat kemenangan Miss Riboet.

Sampai fluit pandjang berboe nji pertandingan tetap dengan ti dak berobah.

Pimpinan referee memoeas kan.

Inalillahi waina illaihi
radji'oem

DR.SOETOMO BERPOELANG +

Dari kawat jang kita terima da ri Correspondent kita di Soera baja, mengawatkan bahwa toean Dr. SOETOMO telah pada hari kemaren bersmaan dengan hari Isnajan 30 Mei 1938 poekoel 4 30 sore.

Djenazah beliau akan dimakam kan pada hari ini ditempat per koeboeran beliau di Soerabaja.

Sebagaimana oemoem telah mengetahoei beliau itoelah jang toetutama sekali menghidoepkan pegerakan di Indonesia ini dibela kang, didingnja sekolah Stovia pa da tanggal 18 Mie 1930.

Beliau itoe poen sebagai op-richter dari Boedi Oetomo dan Bapak dari Parindra serta Roe-pelin dan gedong Nasional di Soerabaja.

Sajang sekali sewaktue mera jakan 30 tahoen oemoernja per gerakan di Indonesia ini beliau tidak bisa menghadiri berhoe boeng dengan beliau sakit da lam roemah sakit.

Sedih bertjampoer dengan gem bira beliau dap t djoega mende ngar dan mengetahoei verslag perdjalan perajaan pergerakan rakjat Indonesia tjoekoop 30 ta hoen oesianja.

Moga2 beliau itoe akan dila pangi Allah dalam koeboer la Raboelalamien.

KOTA

DISTRICTSHOOFD LOEBOEK
ALOENG.

Ditempatkan boeat sementara mendjalankan bestuur di district oeboek Aloeng, districtshoofd

di Pariaman Moehammad Salim gelar Radja Moeda.

PERINGATAN.

Sekiranya kita menaiki kende akan diatas djalan jang berasfalt raan tetapi direm mati sekali tersebut bisa berakibat slip.

Berhoeboeng dengan itoe agar bahaja slip jg membahajakan itoe tersingkir maka remlah pelahan2 dan tidak direm sekali goes. Rem sekali goes itoe diatas djalan jg berasfalt dan basah itoe berarti "Membahajakan".

Perhatikanlah.

Landraad varia

Kemaren Landraad dikota ini telah bersidang oentoek menga dili perkaranja Bakar Soetan jg berasal dari Naras tinggal di Kam poeng Terendam toekang djahit jg mana telah sedjak 24 Maart jl berada dalam preventief.

Bakar tertoeoeh telah meng gelapkan 2 el kain Shanghai dan 4 el kain pyama jg berhaga ki ra2 F 4.- kepoenjaannya si Loe din St. Palimo dan Roesland. Kain terseboet goena dibikin pa kaian.

Akan tetapi Bakar itoe tidak melakoe kan kewadjabannja, me lainkan didjoealnja poela kepada Ibrahim djoega toekang djahit dengan seharga F 2.50.

Kedjadian ini pada tanggal 15 Januari jl.

Pesakitan mengakoe teroes te rang dan tersebut itoe ia dihoe koem oleh Landraad selama 4 boelan pendjara.

PERKARA MENIKAM.

Seorang poren.poean bernama Rendali diam di Alang lawas te lah tertoeoeh pada tanggal 15 Januari jl menikam perempoean lain bernama Opik Hitam de ngan pisau seraoet dibahoe dan dipoenggoeng sehingga Oepik Hitam itoe terpaksa mesti bero bat di roemah sakit boe t 3 ha ri lamanja.

Rendali melakoe kan pinikam an itoe tidak lain tersebut hati tjimboeioe sama Oepik Hitam, karena ia ini pernah berkirim soerat kepada soeaminja Renda li.

Pesakitan pertama kali moeng kir atas kesalahannja, Akan te tapi tersebut Landraad mengang gap bahwa Rendali terang bersa lah maka ia dihoekoem selama nja 1 boelan pendjara.

Kahar jg mengetjiwakan

Dalam soerat kabar Dagblad Radio dari kemaren hari. Senen 30 Mei jl dalam blad kedoea ko lom Tjakaran dari Sinjo Minang ada soeatoe alinea jg mengetji wakan kita, begitoe djoega poe blik sendiri.

Begitoe lah katanja dalam toe lisan Tjakaran itoe jg mana kita bisa mengambil sebagi soeatoe „ernstige feit“ jg berkepala „Pe rang Saudara“ ada ditoeliskannya bahwa „disini [Padang red] soe dah terbitkan djoega perang sau dara, sebabnja karena di Padang ada soerat kabar Tionghoa Me lajoe, soerat kabar nasional Indo nesia en soerat kabar . . . Mela joe Djepang“.

Sesoenggoehnja ini ada sugges tie jang moengkin membahajakar. Apakah sekiranya penoelis itoe ada memakaikan otaknja jang wa ras a au ini hendak memberi suggesties jg djahat ataukah me makaikan sifat . . . verrader? [penchianat].

Kita telah memenloekan keta rang pada collegeas jang lain2 dan Sinar Sumatra“ apa se kiranja ada soerat kabar Melajoe Djepang disini,

Kita sendiri poen tidak tahoe, hanja diwaktue sekarang di Pa dang ada 4 soerat kabar, dianta ra mana ada doea Tionghoa Me lajoe dan doea lagi soerat kabar nasional kepoenjaan 100 pCt oesaha dan tenaga serta oewang boemipoetra Indonesia sendiri.

Sesoenggoehnja verklaring zwart op wit dari Sinjo Minang sangat voorbarig sekali.

Maka berhoeboeng dengan toe lisan itoe dari Sinjo Minang doeplacaat dari S. Alaoedin, kita bertanya dengan teroes terang dengan zonder hambatan soepa la akan menerangkan lebih lan djoet dengan teroes terang poe la siapa diantara soerat2 kabar jg ada sekarang di Padang ini soerat kabar Melajoe Djepang itoe.

Sekiranya Sinjo Minang djoe djoer terhadap poeblik dan oe moem tentoe tidak akan mena han penanja oentoek menerang kan siapa dan dimana soerat ka bar jg dimaksoedtinja itoe.

Tersebab ini perloe sekali oen toek diterang2an pada oemoem soepaja oemoem sama2 menge tahoei. Soedah tentoe oemoem tidak akan bisa mempertjajai dji ka tidak dioendjoekkan poela dengan feiten dan motiverende bewijzen.

Moedah berkaok di Dagblad Radio?

Sekali lagi kita berharap soe paja Sinjo Minang alias S. A (la oedin) akan berteroes terat g ter hadap oemoem, soepaja oemoem bisa mengetahoei adanja soerat kabar Melajoe Djepang itoe, bi la tidak bisa menerangkan de gan djelas maka terhoekti ba hasa manoesia itoe memboeal ko song dan bermerk "penchianat" besar.

Silahkan. boektikan.

Masoekkanlah advertentie kedalam dagblad

Perantaran Kita"

Hendak bepergiân kemana?

Beroeroesanlah dengan

,Hoeboengan penoempang auto"

Pasar Moedik 33 dan pasar Goan Hoat pasar Djawa Padang
Tel no. 395 dan 396

Agent dari Gouv autopost dients

Dioeroes dengan
tertipe dan aman

Menoenggoe dengan hormat

Administratiekantoor

“CENTRUM“

BEHEERDE
Raafweg.

Dahar Azis
PADANG
Telefoon No. 277.

Belastingconsulent

en

Administratie

GENTLEMAN TAILOR

- ▷ MODERN
- ▷ NETJES
- ▷ KWALITEIT

MENOEROET ZAMAN

Sedia tjoekeop ber
matjam-matjam
kain boat toean2
menoeroet model jang
paling belakang.

Harga damai

PONDOK 41 Padang

Menenggoe dengan
hormat.

Manager
30 M. KASIM



Soetan Sati

MODERNE SCHOEN WINKEL
TJAP SINGA

No. 1 Vak 4 Gemeenteloods
Tersedia bermatjam2 sepatoe
dan slop lelaki dan perempoean
toean2 dan njonja2.

Potongn menoeroet zaman

Menanti dengan hormat 60

Soekamenanti

Nipah 0.35 Padang
Pekerdjaan tanggoeng netjis dan bersih
Menerima bermatjam2 barang tjoe
tjian, sedjak barang njonja2 japonns,
sampai jang kasar2.

Beheerder

A, SAMADS, B,

Awas

Mintaklah selaloe AIR DJAMOE ASMANI
DRANK oentoek menambah kekoeatan toean
toean.

Orang jang biasa meminoem obat Asman
Drank lama2 sehat gagah goembira.

Agenten : Radjo Bongsoe B.K.

Kamp. Baroe — Padang.

Importeur : D. M. Talib Alibi 107

Binoerasjid

Djoeal segala roepa2 barang
kram badjoe kaoes en
besi keloearan Europa toelen en Java.
PASAR BATIPOEH 16 PADANG

Harga boleh berdamai.

Toko Malaise

pasar Djawa Vak 7-8

Handel in Porcelain en Emailen
Koendjoengilah tempat kita
sebeloemnja toean2 dan njonja2
ketempat jang lain tentoe saja
tidak akan menjesall
Menanti dengan hormat!

Toko Malaise 40

Koendjoengilah „The Elegant“ Tailor“

Arif

Kamp: Baharoe No.2 Padang.

Pekerdjaan tanggoengtnetjis dan api.
Djoega selaloe menoeroe djandji.
Bisa bikin segala roepa potongan ketjil dan
besar menoeroet kemaoean toean2 dan
engkoe2 dengan harga DAMAI.
Menanti dengan hormat.

Chatib M, Arif & Co

DEKAT MESJID SEBERANG PADANG

Selaloe bersedia boeat didjoeal kersik
dan kerakel dan djoega atap roem
dan peloepoeh, betoeng, jang
terambil dari boeloeh atau betoeng
jang terpilih dari jang baik2
HARGA PANTAS

Menanti dengan hormat 100

Koendjoengilah Toko Minang

Jang terkenal

Pasar Djawa Padang Leads No.4
Vak 9 dan 10

Selaloe sedia roepa2 matjam kain
seperti boegis dan pelekat jang terbikin da
ri soetera dan benang, dari jang haloes
sampai jang kasar, keloearan Djawa dan
Padang Asli.

Kain pandjang dan batik dari jang
sehaloesnja dan kasar, keloearan Solo dan
Pekalongan.

Djoega sedia kain kepar, wool dan
pijama, semoeanja dari kwaliteit jang baik
sedangkan kleur terpilih.

Harga menjenangkan

PAKIM glr PAK H MARALJO

Menanti dengan hormat 122

Klamboe penganten

BEJILAH

BATIK SOLO dan PEKALONGAN
SAROENG PADANG dan GAROET
Permadrut, selimoet Wool

Voile, Crepedechine, Georgette

Renda Semarang

Betjak dan minjakwngi

Sedia Baby Talc. Keloean

TOKO

Indonesia

125

Padang tel 333

Koendjoengilah



Djoeal dan beli mas

„Perantaraan Kita“

Poetaran doenia

Spanjol

Pasoekan kaoem nasionalis sam pai ini hari masih sadja teroes meneroes sadja mendoedoeki tem pat2 ditepi pantai jang membaha jakan akan kedoedoekannya Cas tellen de lana Plana, sedangkan pasoekan2 jang lain mengambil kesempatan jang pesat boeat ke madjoean mereka dari hari jang telah moelai baik itoe.

Pasoekan nasionalis telah da pat poela merampas soeatoe jg tertinggi sendiri dinegri Spanjol jaitoe Pen rrya jang 2200 meter tingginya di district Tereul, goe noeng mana sadjak dari moelai hidoepnja api pembakaran di Spanjol ini berada dalam tangan njia pemerintah.

Begitoelah stand dari pepera ngan saudara ini dari hari ke se hari menoeendoeakkan kemoendoe ran dari kaoem republik.

Ini tidak mengherankan kita, walaupoen pasoekan pemerintah teroes meneroes masih mengha rapkan akan bantoean dari Inggris dan Russfa.

Akan tetapi oedara politiek di Europa sekarang poen membajang kan bahwa bantoean jg sangat di harapkan itoe ada agak serba soelit boeat menoeenggoe kedatannja.

Tidak lain teresebab sa toe sa toe negeri di Europa sekarang sa ma sama penoeah tangannya boeat mendjaga keselamatan masing2 serta amat sempit wa toe boeat memikirkan nasib negeri lain.

Inggris diwaktoe ini tidak sa dja mesti memikirkan soal jg ma sih sadja membakar doenia Azia dengan kedoedoekan serta kese lamatannya di Tiongkok dan da erah, melainkan djoega melihat akan aksi Djerman dengan Hitler jg telah bermain mata dengan Italia, bahkan telah bertoenganan dengan bertoekar tjint in dalam soal diplomatiek.

Perkoendjoengan Hitler ke Ro me baroe ini sangat mengoeatir kan negri2 jang lain Inggris Pe rantjis dan Rusland.

Dengan ini soedah tentoe sa dja mendjadi soeatoe p ksaan haloes boeat Inggris boeat me ngoeatkan frontnja sendiri.

Berhoeboeng dengan ini maka soal Spanjol djadi tertinggal jg senantiasa berarti bahwa mereka itoe sendiri mesti bergerak de ngan lekas serta menjandakan akan tenaga sendiri boeat mense lenggarakan soal dalam negrinja sendiri poela.

Maka oleh sebab itoe pihak pemerintah Spanjol diwaktoe a chir ini ierseher sadja pada nasibnja.

Bantoean tidak dapat didatangi

seperti jang diharap maoepoen jg didjandjikan.

Begitoepoen Roeslan jg ber d andji akan membantoe. Diwak toe belakang ini tidak sadja me riam Djerman jg mengetjiwakan kedoedoekan Roeslan melahan djoega bahaja dalam negri sendi ri toeroet mengontjangan kete goehannya pemerintah Stalin. Ba roe ini sebagaimana boenji siar an radio rahsia jg mendjatoeh kan hoeoeman mati atas dirinja Stalin, masih sadja meoeakir2 da lam peroeitnja.

Saban2 waktoe Stalin dan pe ngikoetnja mendjaga kedatangan peroesoehan. Beberapa2 orang2 jg terkemoeka dalam doenia ci viel dan militair di Roeslan di tangkap serta diboenoeh jg di doega mendjadi komplot terha dap Stalin.

Bertambah lagi pertjerdeaan di Timoer Djaoeh ini poentidak koerangnja mengontjangan Roes lan. Tiongkok poen haroes di bantoe Japan mesti mengoen doerkan diri dari Tiongkok.!

Dengan ini tenaga Roeslan te lan telah djadi terbagi2. Spanjol poen haroes dibantoe boeat ke selamatan do c t r i n e n ja Sovjet Russia.

Terlebih lagi Roesland men djadi ragoe oleh kerena soem boe perdjandjian anti Komintern dari Japan Rome Berlin.

Sebaliknya pihak nasionalisten teroes meneroes sadja mendapat bantoean dari Italia dan Djerman jang senantiasa mempermoedah me eka membikin kemadjoean jg pesat.

Begitoelah menoeeroet berita da ri communique dari hoofdkwar tier kaoem nasionalis jg kema ren bahwa telah mendjalankan serangan jang berhasil atau Te ruel disector Mosquerela, dimana moesoehnja mesti menderitai ke kalah an jang sangat hebat seka li.

Berhoeboeng dengan kemoen doeran pihak repoeblek dapat dirampas serta didoedoeki oleh pasoekan nasionalis Milano San Antonio dan tempat pertahanan Alcala de la Selva, serta Polzo.

Sekalian dengan ini dapat djoe ga dipoetoes pertahanan dari ka oem nasionalis Sagunto jang se lama ini menahan kemadjoennja nasionalis boeat menoeedjoe Te ruel.

Kemenangan terbajang ditangan nasionalis.

DOENIA BAROE

Telah sampai kemedja kita „Doenia Baroe“ nomor pertama njia.

Doenia Baroe adalah soeatoe madjallah minggoean jang diter bitkan tiap tiap hari Arbua di Medan, dipimpin oleh toean Has san Noel Arifi sebagai Direc

teur-Hoofdredacteur.

Beli u ini beloem selang lama ini meninggalkan medja hoofd redactie Sinar Deli, oleh sebab itoe boeah penah beliau soedah ta' asing lagi bagi pembatja soe rat2 kabar.

Karang2an dalam berka'a itoe ada sangat menarik hati, jg bisa mendjadikan lektoer bagi banjak orang.

Diantara pembantoe2 tetap ke lihatan poela nama t. Andjar Asmara jg senantiasa memberi garantie tentang toelisan2 toerel en kunst dsb.nja.

Dalam „Doenia Baroe“ kem bali kita ketemoe dengan „Boe alnja Sinjo Del“ jg selama ini berapa disoedoetnja Sinar Deli.

Sebagai dalam kolom „bricven bus“ kita dapat batja, bahwa „Doenia Baroe“ tidak sedikit mempergoenakan waktoe boeat memeriksa karangan2 jg bisa mendjadi makanan „Doenia Ba roe“ toeroetama sekali bahasa Me lajoe“ nja. Doenia Baroe hendak mempertahankan kesoe t j i a n dan kerajaan bahasa Mela joe, kata pemimpinnja.

Pendeknja kata soeatoe berka la jg kita poedjikan boeat disim pan dalam tiap2 roemah agar didjadikan lektoer.

Adres redaksi dan administra tie Kesawan 34 Medan. Hoek Oudemarktstraat.

Indonesia

PEMBOENOEHAN

Pada hari Kemi kemaren doe loe, kira djam 4 sore liwat di loeroeng Basah 15 Ilir soedah terdjadi pemboenoehan ngeri sa toe orang te ah tiwas djiwanja karena korban pisau.

Jang menikam seorang nama Berohim dari kampoeng Tatang, sedang jang kena tikam nama Malik dari kampoeng 16 Oeloe Tangga Takat.

Sepandjang kabar jang kita da pat hal jang menerbitkan drama hebat ini ialah oeroesan perem poean. [P.S)

BANDJIR PEREMPOEAN

Berhoeboeng dengan peperang an jang mengamoek di Tiongkok, maka Singapore sekarang keban djiran perempoekan Tionghoa, ba ik jang soedah bersoeami maoe poen jang beloem. Selama bebe rapa waktoe palingbelakang, sa toe boelannya ada 8000 perem poean Tionghoa jang d tang dii toe poelau. Kebanyakan antara meraka depat pekerdjaan di on derneming di Malava.

Kendati doeloe tidak ada didja lankan atoeran boeat membatasi djoemlahnja orang perempoean Ti onghoa jang masoek di Straits se bab mereka itoe meroepakan tena ga boeroeh, tapi moerah berhoe boeng dengan keadaan sekarang jang begitoe maka pemerintah Straits terpaksa mengasih berla koe atoeran pembatasan moe lai 1 Mei.

TJERITA PENDEK:

Roes bertemoe dengan boekoe

Digoebah oleh: Hema L.S.

Dari itoe kalau semoefakat de ngan adinda baiklah pekerdjaan ini kita lekaskan, dan kita kirim soerat kepada Rafi'ah, tapi dja ngan doeloe kita bintjang2 da lam soerat keadaan ini, hanja kita soeroeh poelang sadja de ngan lekis, dan segala perabot njia kita soeroeh bahwa.

Segala pertjakapan kakanda itoe itoe, adinda toeroet akoer sadja, karena kita soedah bertam bah toea djoega.

Hanja baiklah besok kakanda toelis soerat kepadanja menjoe roeh dia poelang.

Keesokan hari nja, maka diki rimlah soerat sama Rafi'ah, jang isinja sebag i dibawah ini.

Manindjau, den 19 Juni 19,,
Anakanda

Rafi'ah moerid Pergoeroean Islam di Padang Pandjang.

Dengan ringkas sadja ajahan da makloemkan sama nakanda hendaklah sedapat ini soerat a nakanda poelang dahoele, dan segala prabot nakanda, hataplah anakanda bahwa sekali. Keper loeannya, beloem dapat ajahanda terangkan dalam ini soerat, ha nja sesampai anakanda diroemah kelak akan dapat pastinja

Adapoen dengan goeroe anak anda, baiklah dengan djalan per misi sadja dahoele barang 15 hari.

Demikianlah soepaja anakan da makloem adanja.

Dari ajahanda laki isteri.

St. Mardjo,

Sesoeah soerat kepada Rafi' ah djalan, maka perdjandjian dg engkoe Saidi Moelano poen sam pai. Lantas dikembalikanlah pemi kiran itoe, sehingga segala kete rangan engkoe St. Maradjo sete lah didengar engkoe Saidi Moe lano, sangat berbesar hati dan di poetoekan djoega dalam ini minggoe perkawinan Amir dengan Rafi'ah bakal dilansoengkan.

Setelah engk e Saidi Moelana mendengar segala keterangan itoe maka diapo n lantae permissi boe at poelang, dan menerangkan ke kepada isterinja serta Amir, jang bahasa lamaran kita diterima, dan dalam ini minggoe djoega bakal dilansoengkan itoe perkawin.

Rafi'ah akan masoek sekolah, maka datanglah toekang post me ngantar soerat, lantas diterima njia, dan dari karena terboeroe2 akan masoek, maka soerat itoe lantas dimasoekannya sadja da hoe'oe kedalam tas boekoenja. Waktoe vrij, diboeakanlah soe rat dari ajahnja itoe, tapi sete lah habis dibatjanja terkedjoet lah dia, dingin segala rasa badan njia, tak tentoe fikirannya, apa se babnja ajah be kirim soerat de ngan serba ringkas ini.

Ada samboengan.

Djangan loepa KOendjoengilah

HOTEL MOESLIM

Dan

Restaurant Balai Baroe

Kampoeng Tionghoa, FORT DE KOCK.

Moelai 11 Maar 1938, diboeka filiaal dari Hotel Moeslim dan Restaurant Balai Baroe, bertempat dikampoeng Tionghoa di Fort de Kock.

Publiek tidak akan ragoe lagi, sebab kita poenja Hotel daa Restaurant soedah terkenal lama di Padang, sebagai Restaurant jang satoe2nja bisa menjediakan berbagai makanan jang lazat dan mieroeman jang njaman.

Masakan dipimpin oleh koki jang soedah lama bekerdja dalam Restaurant besar, bes rta pelayanan dilakoekan oleh kita poenja djoeroe pelajan jang terkenal radjin dan hormat.

Dengan djalan ini kita akan memperkenalkan restaurant kita kepada PUBLIEK di Fort de Kock, dan menanti koendjoengan toean toean adanja.

HORMAT BEHEEDER FILIAAL

Hotel Moeslim dan Restaurant Balai Baroe,

Padang dan Fort de Kock.

102

Chatib M, Arif & Co

DEKAT MESJID SEBERANG PADANG

Selaloe bersedia boeat didjoel kersik dan kerakel dan djoega atap roem dan peloepoeh, betoeng, jang terambil dari boeloeh atau betoeng jang terpilih dari jang baik2
HARGA PANTAS

Menanti dengan hormat 100

Binoerasjid

Djoel segala roepa2 barang kram badjoekaes en besi keloeran Europa toelen en Java.
ASAR BATIPOEH 16 PADANG

Harga boleh berdamai. 12

English Class

(Tahoen ke 4)

KAMP. DOBI 26 PADANG

Menerima Moerid

POETRA & POETRI

Boeat Cursus petang dan malam.

Beladjar 2 X seminggoe

Bajaran poeta fl.50, poetri fl.25

peladjaran dari A.B.C. sampai soerat menjoe rat dagang.

BOEKOE boeat permoelaan digoenakan
ENGLISH SIMPLIFIED For INDONESIA

Hormat dari

A. Hitam

Senior Cambridge

OL Goeroe Inggeris Islamic College

Toko Batik

Osman Siloenkang

Jang terbesar di Pasar Gedang Padang No.52

Lengkap tersedia dari bermatjam2 barang batik dan Djawa dari jang sehaloes2 nja sampai kasar jg keloeran dari fabriek DJAWA.

Dan begitoe djoega toeroettersedia boegis dan pelekat jang terbikin dari loeran dan dari segala fabriek jg soedah terkenal diantero tempat.

HARGA SEDANG

90

Menanti dengan hormat

Beli dan tjetak pada Toko en Drukk

„Perantaraan”

Raafweg-Padang

Te, 393

Pekerjaan ditanggoeng Netjis dan Rapi dan selaloe meneroet djandji.

Segala roepa perjetakan keijil dan besar bisa dibikin

Djoega sedia: Kantor-School-Schijfbeloeften-Inkten d.l.l.

Menoenggoe dengan hormat

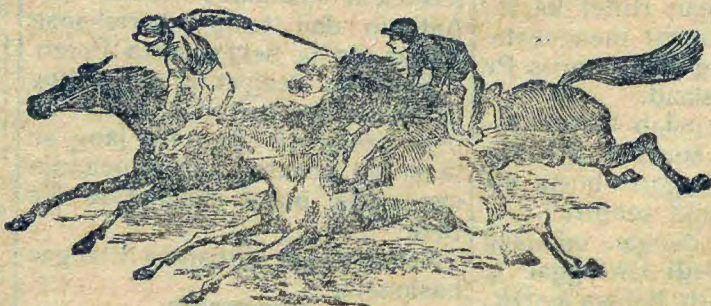
Pasar Malam

DI

Belantoeng Ketjil
Padang

1 Sampai 18
JUNI 1938

Berpatjoe Koeda



DI

Seberang

Padang

Pada Hari

MINGGOE dan SENEN 5---6 JUNI 1938

HET BESTUUR

jang djitoe, dengan rela hati li
ta akan bentangkan satoe persa
oe.

Rajat Goegoek Ting gi Terbangoen???

Begitoelah dengan tak dapat
dielakkan karena memang soedah
mendjadi wet alam.

Semendjak keloearnya berita2
jang bersangkot dengan G.G.T.
didalam soerat2 chabar teroeta
ma dalam: PERKI: ini roepa2
nja ada mendapat perhatian da
ri pendoedoek tsb. terboekti ba
roe baroe ini, kita ada mende
ngar chabar, jaitoe ja roepa2nja
dinegeri kita ini ada (PILOT)
karena itoe djangan kita boeat
lagi ini dan itoe nanti nama ki
ta terbang dalam soerat soerat
chabar wah ramainya, roepa roe
panja PILOT sekarang sedang
ditjari orang boekan? Tapi PI
LOT maoe berdjalan tentoe ada
berita, kalau begitoe roepanja
PILOT ada momok hoor, insjaf
lah. (PILOT)

Politie Varia

Seorang bernama S. tinggal di
Oedjoeng Karang telah kehilangan
dompet deng n isinja F 0.67 1/2
dan 1/4 lot no. B. 44030.

M. tinggal di Kampoeng Dja
wa memberitahoekan pada poli
si bahwa telah ketjoerian dari
badjoeg digantoeangkan di mes
djid Belakang Tangsi satoe dom
pet berisi F 0.50 dan 2 belas
tingbiljet. 1 notitieboek dan be
lasting loonlijsi.

M.J. tingal di Tepi Bandar
Damar kehilangan 1/10 lot No
G 21756.

Dikemoekan satoe dompet ber
isi F 0.651/2 sehelai kertas do
bi dan dan satoe belastingbiljet
tahoen 1938 diatas nama M 2
helai soerat gadai dan 2 helai
kwitantes.

N.T.H. tinggal di Kampoeng
Djawa telah mengadoekan pada
polisi bahwa ia ada memper
tjajai serta memberikan 3 ther
mofles berisi 48 ijs gantoeang dg
harga F 10.98.

Si boejoeng itoe kembali de
ngan tjoema 2 thermofles.

Menoeroet keterangan si boe
joeng bahwa jang satoe lagi ada
ditinggalkan diroemah di Sebe
rang Padang.

DIANGKAT DJADI GEWESTE LIJK SECRTARIS.

Berhoeboeng dengan keangkat
an t.D.J. Hoogkamer jang seka
rang mendjabat pangkat geweste
lijk secretaris di Padang mendja
di Controleur lekl. dengan di
tempatkan di Residentie Tapanoe
li, maka sebagai pengganti beliau
itoe diangkat t.W.B. Hollmann
sekarang controleur t/b pada
Assistent Resident der Zuid Be
nedenlanden di Padang ini.

POSTKANTOOR DAN HARI BESAR.

Berhoeboeng dengan hari Ka
mis 26 Mei j.a.d. ada hari jg
moeliakan berhoeboeng dengan
mi'rad Nabi Isa (Hemelvaarts
dag) maka post terboekta boeat
poeblik seperti di bawah ini.

3 sampai 4. pada waktoe
mana djoega mempoenjai ke
sempatan oentoek mengirim
serta menerima post wissel kawat.
Seteroesnja dihari itoe tjoema
satoe kali sadja didjalankan post
bestelling pada malam hari.

Hulppost dan telegraafkantor
di Emmahaven pada hari itoe
tertoetoe seharinja boeat p st
dan bjoega boeat kawat.

PERIAMAN

Persb. IPPA

Congres H.P.I.I. ke 7 tak
djadi.

Kita dikabarkan bahwa H.P.I.I.
(Himpoean Pemoeda Islam In
donesia) jang berpoesat di Mi
nangkabau ini bermaksoed akan
meadakan Congresnja jang ke 7
pada boelan Mei 1938 ini dan
bertempat di Boekit Tinggi.

Tapi, karena satoe dan lain hal
congres terseboet tidak djadi di
lansoengkan.

Candidaat tjabang
H.P.I.I. pi.

Biarpoe selama ini seeara H.
P.I.I. daerah Priaman tak ada ter
dengar tapi semaagat perkoem
poelan itoe jang teroes hidoep
masih mendjalar kian kemari, me
resep kedalam dada pemoeda2
jang insjaf.

Begitoelah kita dikabarkan poe
la, bahwa sekarang H P I I soe
dah menpoenjai candidaat tja
bang bahagian poetri di Sikapak
dan Soengai Limau.

Pembasmian boeta
hoeroef.

Bagimana pentingnja arti pem
basmian boeta hoeroef dikalangan
bangsa kita, rasanja soedah sa
ma dimakloemi.

Dengan menerangi boeta hoe
roef, artinja orang bertindak me
mimpin oemmat dari jang gelap
kepada jang terang. Dengan mem
basmi boeta hoeroef orang de
ngan moedah membawa oemmat
berdjoeang boeat mentjapai ke
madjoean.

Dibeberapa tempat oleh pemoe
ka2 pergerakan jang bekerdja goe
na oemoem tindakan boeat mem
basmi boeta hoeroef itoe soedah
lama diadakan. Hasilnja ada amat
memoeaskan.

H P I I daerah Pariaman jang
djoega merasai bagaimana pen
ting artinja pembasmian boeta
hoeroef itoe, poen soedah me
ngambil poetoesan.

Segala H.P.I.I. sedaerah Pari
aman jang sama sekali ada ber
djoemlah 13 tjabang akan meada
kan cursus boeta hoeroe dianta
ra orang dewasa lelaki dan perem
poean dalam ressortnja masing
masing.

Boeat tjabang Pariaman, cur
sus ini akan dimoelai pada boe
lan Juni dihadap ini dan boeat se
mentara akan mengambil tempat
di Tapi Air.

Bagi jang berkepentingan rasa
nja baik dari sekarang memboeat
perhoeboengan dengan Bestuur
perkoempoelan terseboet, hingga
perkoempoelan itoe dapat poela
dengan moedah meadakan persi
pan jang perloe.

Satoe tjonto jang baik, jang agak
nja baik akan djadi perhatian poe
la oleh lain lain perkoempoelan.

DE VLUGGE ZEVEN

Sitjepat toedjoeh

Keoentoengan besar bagi tiap tiap pelantjongan
selamat tjepat moerah

Auto semoeanja model baroe boleh berhoeboengan dengan

APD OPEL NPA

DE EIGENVVR

Sabirin

DAN

Bahaoedin

Admnistratie Kantoor „Honest“

Ngarai Weg no 2 Fort de koek

Sanggoep mengerdjakan boekoe 2 dagang sam
pai beres pada a countant belasting dienst diharap
toean 2 saudagar beroeroesan pada kantor jang ter
seboet

Dikerdjakan oleh orang jang soedah me
ngerti dan berpraktijk lama dibawah pimpinan orang
jang soedah berdiploma Boek houding A dan B.

Pembajaran berdamai

De Beheerder

Administratiekantoor

“CENTRUM”

BEHEERDER Dahar Azis

Raafweg. PADA NG

Telefoon No. 277.

Belastingconsulent en

Administratie

80

Hendak bepergiân kemana?

Beroesanlah dengan

„Hoeboengan penoempang àuto“

Pasaar Moedik 33 dan pasar Goan Hoat pasar Djawa Padang
tel no 395 dan 396

Agent dari Gouv autopost dienst „

Dioeroes dengan
Tertib dan aman

Menoenggoe dengan hormat

Sarong **TABING** asli



Saban hari REBO dan SAPTOE mengeloearkan tjorak2 baroe menoeroet zaman.
Tjeloepnja ditunggoeng tidk loentoer.

Persediaan besar hanja pada toko:

BOEJOENG TAMIN

No. 63 Batipoeh - Padang
 Telegrams: „BOEJOENG TAMIN“
 Tel. No. 161

M.C. Mohammad Yoosuf

No. 58 Batipoeh - Padang.
 Telegrams: „MUNAYOOSUF“

10

Toko Batik

Osman Siloengkang

Jang terbesar di Pasar Gedang Padang No.52

Lengkap tersedia dari bermatjam2 barang batik dan Djawa dari jang sehaloes2 nja sarpai kasar jg. keloearan dari fabriek DJAWA.

Dan begitoe djoega toeroettersedia boegis dan pelekat jang terbikin dari loearan dan dari segala fabriek jg soedah terkenal diantero tempat.

HARGA SEDANG

90 Menanti dengan hormat

Koendjoengilah

„The Elegant“ Tailor Arif

Kamp: Baharoe No.2 Padang.

Pekerdjaan tanggoengtnetjis dan api. Djoega selaloe menoeroe djandji. Bisa bikin segala roepa potongan ketjil dan besa menoeroet kemaoean toean2 dan engkoe2 dengan harga D A M A I.

Menanti dengan hormat.

ILIAS

GELAR BAGINDO CHATIB

Loods No 2 Vak 9 dan 10

Belakang bengkel besi PADANG.
 Ada sedia bermatjam2 kajoe2 oentoek keperluan roema dengan setjoekeopnja dan begitoe djoega papan2 jang terambil dari bermatjam2 kajoe
 Harga menjenangkan.

Menanti dengan hormat 105

wsscherij

Soekamenanti

Nipah o.35 Padang

Pekerdjaan tanggoeng netjis dan bersih Menerima bermatjam2 barang tjoe tjian, sedjak barang njonja2 japonns, sampai jang kasar2.

Beheerder

A, SAMADS,B,

Chatib M, Arif & Co

DEKAT MESJID SEBERANG ADANG

Selaloe bersedia boeat didjoeal kersik dan kerakel dan djoega atap roem dan peloepoeh, betoeng, jang terambil dari boeloeh atau betoeng jang terpilih dari jang baik2

HARG PANTS

Menanti dengan hormat 100

KOENDJOENGILAH



Djoeal dan beli mas